Match Sheet / Spielbericht / Rapport de jeu / Rapporto di gara

Skater Hockey
Inline Hockey

	Team/Mannschaft/Club Società	League/Liga Ligue/Lega
CLUB 1	Buix II	1L
CLUB 2	La Neuveville I	1L

Lieu/ Ort Location/Luogo	Buix	Date / Datum Date / Data	05.06.2010
Start/Beginn Début/Inizio	20.oct	End/Ende Fin/Fine	22:10
Match Number / Index Spiel-Nr / Indice di gara	CA46		

Championship / Meisterschaft Championnat / Campionato	X	Friendly / Freundschaft Amical / Amichevole	
Tournament / Turnier Tournoi / Torneo		Cup / Pokal/Coupe/Coppa	
Other / Sonstiges Autre / Altro		Spectators/Zuschauer Spectateurs/Spettatori	77

	No Card/Liz. No Lic./Tess	Surname / Name Nom / Cognome	Vorename/Vorname Prénom / Nome	Signature/Firma Unterschrift
Time Keeper Chronométreur	95093	CHOFFAT	Alexis	
Official scorer Marqueur	207594	NICOULIN	Christine	
Referee 1 Arbitre 1	203315	MARQUIS	Estébane	
Referee 2 Arbitre 2	96284	BEUCHAT	Christophe	
Tech. Director Directeur tech.				

RESULT

PERIOD SCORE/ZWISCHENSTAND INTERMEDIAIRE/INTERMEDIO	CLUB 1	CLUB 2
1 Time/Drittel Tiers/Tempo	1	4
2 Time/Drittel Tiers/Tempo	2	2
3 Time/Drittel Tiers/Tempo	2	7
Overtime/Verl. Prol./Sup.	0	0
Penalty/ Rigori	0	0

FINAL	CLUB 1	CLUB 2
	5	13

Winner/Gewinner/Vainqueur/Vincitore: La Neuveville I

CAPTAIN 1 Signature/Unterschrift/Firma

CAPTAIN 2 Signature/Unterschrift/Firma

Referee Comments
SR-Bemerkung
Remarques arb.

1 Buix II

Nr. No.		Surname/Name Nom/Cognome	Forename/Vorname Prénom/Nome				Card/Pass Lic/Tess No.
30	©	COURBAT	Thierry				95080
25	A	SANER	Frédéric				30105
31	G	SCHORI	Marc	X	X	X	2065
	G						
99		HABEGGER	Jonathan				209419
60		REBETEZ	Florian				206352
15		NEUENSCHWANDER	Pascal				208433
63		THEUBET	Lionel				201636
23		CHÂTELAIN	Gaëtan				202668
26		GUELAT	Jean-Bernard				94170
58		TERREAUX	Valentin				201566
70		CATTIN	Eric				RLH1

	Surname/Name Nom/Cognome	Forename/Vorname Prénom/Nome	Signature	
COACH	HOSSINGER	Jindrich		210101

Goals/Torschützen/Buts/Reti

Time/Zeit Temps	G	A	T	Time/Zeit Temps	G	A	T
19:20	63		1				
23:32	25	15	2				
35:08	63		3				
40:40	63	60	4				
58:24	26	23	5				
				TOTAL			5
TIME OUT				X			

Penalties/Strafen/Punitions

Time/Zeit Temps	Nr. No.	min	On/Ende Fine/Fine	code
33:45	99	2	34:54	I
34:01	25	2	36:01	H
TOTAL			4	min

2 La Neuveville I

Nr. No.		Surname/Name Nom/Cognome	Forename/Vorname Prénom/Nome				Card/Pass Lic/Tess No.
8	©	GHIGGIA	Yan				96198
5	A	ZURBRIGGEN	Aloïs				202470
1	G	JUNOD	Cédric	X	X	X	201615
	G						
13		CORREVON	Jari				RLA1
31		JAQUET	Julien				99233
12		GIRARD	Pascal				97376
21		BASSIN	Mathieu				94110
46		DUBOIS	Patrice				206147
10		SIEBER	Roland				30108
26		ANASTASIA	Enrico				97258
9		MEYRAT	Adrien				98077

	Surname/Name Nom/Cognome	Forename/Vorname Prénom/Nome	Signature	
COACH	EL-LABBANE	Amir		94231

Goals/Torschützen/Buts/Reti

Time/Zeit Temps	G	A	T	Time/Zeit Temps	G	A	T
02:57	5	8	1				
04:09	10	26	2				
09:33	46	13	3				
10:08	13	46	4				
26:58	12	31	5				
30:19	13	46	6				
828:57	5	8	7				
38:56	5	31	8				
44:25	12	1	9				
52:35	13	46	10				
54:15	13	46	11				
57:00	13	46	12				
58:39	46	21	13				
				TOTAL			13
TIME OUT							

Penalties/Strafen/Punitions

Time/Zeit Temps	Nr. No.	min	On/Ende Fine/Fine	code
19:20	12	2	19:20	U
33:45	9	2	35:45	K1
33:35	9	2	37:45	D
TOTAL			6	min